

**“2015-16 年度公民教育活動資助計劃”  
公布獲資助活動計劃的收支報告**

**“Community Participation Scheme 2015-16 (the Scheme)”  
Publication of Financial Report for the Sponsored Project**

活動計劃名稱 (編號 No :  
Project Name : 青 TEEN 講場 2015 086 )  
主辦團體名稱  
Organiser(s) : 香港律師會

| 活動計劃支出 Project Expenditure   |  |   |  |
|--|--|---|--|
| 支出項目<br>Expenditure Item   | (A) 資助計劃<br>核准資助額(元)<br>Approved<br>Sponsorship under<br>the Scheme (\$) | (B) 由其他收入<br>支付的開支(元)<br>Expenses met by<br>other income (\$) | 實際支出(元)<br>Actual Expenses (\$)<br>[(A)+(B)] |
| 1. Rental and venue related cost (for three full-day events)<br>- Round 1 (2 full-day, Venue: Chiang Cheng Studio Theatre) | 40,000   | 8,202.5   | 48,202.5                                     |
| - Round 2 (1 full-day, Venue: Central and Western District Promenade (Central Section))                                    | 230,000  | 2,600   | 232,600                                      |
| 2. Stage & venue set up (incl. LED   | 0  | 748,856.4   | 748,856.4                                    |

|  |        |          |          |
|--|--------|----------|----------|
| video wall, AV system, lighting, backdrop, stage, video shooting, decoration)  |        |          |          |
| 3. Agency's fee (incl. event management, media relations, secretarial support) | 0      | 268,000  | 268,000  |
| 4. Video production (incl. production cost, allowance, censorship fee)         | 0      | 0        | 0        |
| 5. Travelling expenses for schools and facilitators                            | 0      | 0        | 0        |
| 6. Promotion through media and online  | 30,000 | 39,100   | 69,100   |
| 7. Gifts to students (incl. souvenirs, badges, certificates)                   | 0      | 68,768.4 | 68,768.4 |
| 8. Beverage for facilitators and students                                      | 0      | 40,876   | 40,876   |
| 9. Recruitment of helpers  | 0      | 20,000   | 20,000   |
| 10. Stationery for group discussion, courier service and photo-copying         | 0      | 0        | 0        |
| 11. Other expenses<br>* Insurance<br>* Luncheon with                           | 0      | 27,140   | 27,140   |

|   |                |                    |                    |
|---|----------------|--------------------|--------------------|
| headmasters<br>* Facilitator<br>briefing session<br>* Audit fee |                |                    |                    |
| <b>總額 Total :</b>   | <b>300,000</b> | <b>1,223,543.3</b> | <b>1,523,543.3</b> |

| 活動計劃收入 Project Income                              |                    |
|--|--------------------|
| 收入項目 Item of Income                                | 數額(元) Amount (\$)  |
| 參加者收費<br>Fees collected from participants          | 0                  |
| 主辦團體自行承擔的開支<br>Expenses borne by the organiser(s)  | 1,223,543.3        |
| 其他收入<br>Other Sponsorship                          | 0                  |
| 資助計劃核准資助額<br>Approved sponsorship under the Scheme | 300,000            |
| <b>總額 Total :</b>                                  | <b>1,523,543.3</b> |

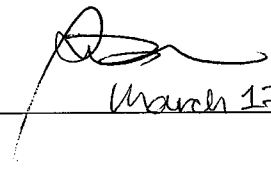
活動計劃負責人姓名

Person-in-charge of the  
Project :

蘇煥娟

簽署

Signature :

  
March 17, 2016

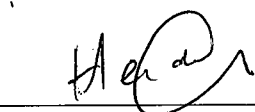
團體負責人姓名

Person-in-charge of the  
Organisation :

朱潔冰

簽署

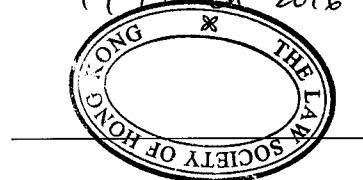
Signature :

  
17 March 2016

團體印章

Official

Seal :



日期 Date :

23-3-2016

備註 Note :

1. 「2015-16 年度公民教育活動資助計劃」是由公民教育委員會負責推行。按照資助計劃「使用撥款守則」的規定，主辦團體須向外公布獲委員會資助的活動計劃的收支報告。

The Community Participation Scheme 2015-16 is administered by the Committee on the Promotion of Civic Education (CPCE). In accordance with the Guidelines on the Use of Sponsorship of the Scheme, the organiser is required to make public the financial report of each

project with a sponsorship from the CPCE.

2. 如公眾對上述活動計劃的收支報告有任何查詢，請與公民教育委員會秘書處聯絡。

For enquiries about the financial report of this project, please contact the CPCE Secretariat.

(電話 Tel: 3509 7027 ; 傳真 Fax: 2147 0046 ; 電郵 Email: [secretariat@cpce.gov.hk](mailto:secretariat@cpce.gov.hk))